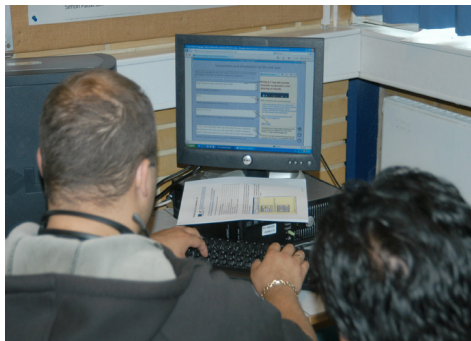
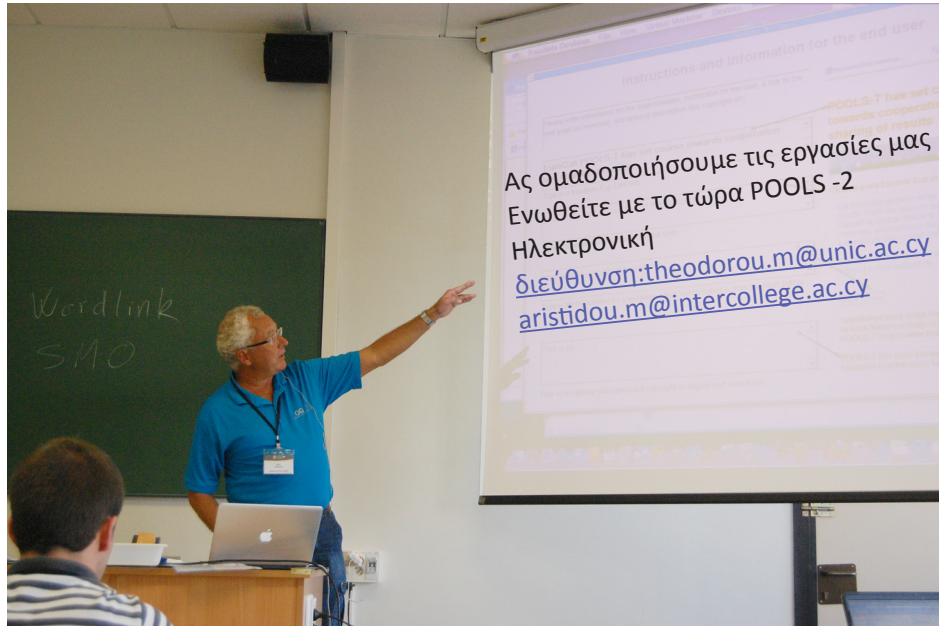


Το POOLS 2 έχει επιχορηγηθεί με την υποστήριξη της ευρωπαϊκής επιτροπής. Αυτή η δημοσίευση αντικατοπτρίζει τις απόψεις του συγγραφέα μόνο, και η επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για την οποιαδήποτε χρήση που μπορεί να προκύψει από τις πληροφορίες που περιλαμβάνει.



Διαφημιστικό φυλλάδιο στις ακόλουθες γλώσσες: Γαελική, Μαλτέζικη, Ελληνική, Πορτογαλική, Ισπανική, Αγγλική, Δανέζικη.



Το μάθημα οργανώθηκε με σκοπό την περαιτέρω συνεργασία και διαμοιρασμό των αποτελεσμάτων.

Το POOLS-2 (παραγωγή ανοικτού συστήματος εκμάθησης στο διαδύκτιο) είναι ένα πρόγραμμα που εντάσσεται στα πλαίσια του Leonardo TOI (transfer of innovation-μεταφορά καινοτομίας) το οποίο βασίζεται στο πρόγραμμα POOLS (2005-2007). Το ερευνητικό αυτό πρόγραμμα βραβεύτηκε με το ασημένιο μετάλλιο Leonardo Da Vinci για καινοτομία και δημιουργία.

Το πρόγραμμα POOLS έχει αποτελέσματα στα εξής:

- ψηφιακή βιβλιοθήκη με φιλμάκια σε 9 γλώσσες, κάθε φιλμάκι έχει υπότιτλους και είναι αξιολογημένο ούτως ώστε να προσαρμόζεται σε κάθε φοιτητή/μαθητή σύμφωνα με το ενιαίο ευρωπαϊκό κώδικα αναφοράς για τις γλώσσες.
- μάθημα για δασκάλους ως προς το πως μπορούν να αναπτύξουν υλικό στον ηλεκτρονικό υπολογιστή για την εκμάθηση μιας γλώσσας.
- μάθημα για δασκάλους με θέμα τη μεθοδολογία εκμάθησης μιας γλώσσας μέσω του ηλεκτρονικού υπολογιστή.
- ένα βιβλίο του μαθήματος και φιλμάκια (αυτοδημιουργήτα) που δείχνουν πως να αναπτύξεις υλικό στο διαδύκτιο.

Στόχος του προγράμματος POOLS-2 να προσαρμόσει και να μεταφέρει τα αποτελέσματα του προγράμματος POOLS στη Κύπρο, Μάλτα και Πορτογαλία. Για κάθε μια από τις γλώσσες αυτές το POOLS-2 θα δημιουργήσει φιλμάκια και υλικό και θα προσπαθήσει να εφαρμόσει σε πιλοτική βάση μαθήματα εκπαίδευσης δασκάλων πάνω στην ανάπτυξη και μεθοδολογία υλικού στο διαδύκτιο.

Ας είναι η ιστοσελίδα του POOLS-2 ο πυλώνας σύνδεσης των δικών σας αποτελεσμάτων. Από την ιστοσελίδα μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση σε αντίγραφα διδακτικού υλικού και βιβλίων των δασκάλων τα οποία μπορείτε να συμπεριλάβετε μέσα στις δικές σας μελέτες.





Στόχοι της έρευνας:

Η έρευνα θέλει να προωθήσει και να αξιοποιήσει την εκμάθηση μιας γλώσσας μέσω του ηλεκτρονικού υπολογιστή στην Κύπρο, Μάλτα , και Πορτογαλία.

Η λογική:

Η έλλειψη στην εκμάθηση μιας γλώσσας με τη βοήθεια του υπολογιστή στη Κύπρο, Μάλτα και Πορτογαλία δηλώνεται ευθαρσώς σε διάφορες αναφορές, π.χ. Η αναφορά της ευρωπαϊκής επιτροπής λειι 'ή επίδραση των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνίας στην διδασκαλία ξένων γλωσσών και ο ρόλος των δασκάλων των ξένων γλωσσών' (2002) σελ 5. 'ή χρήση και η ανάπτυξη των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνίας στη διδασκαλία ξένων γλωσσών και στην εκμάθηση ξένων γλωσσών εμπλέκονται στη διδασκαλία πιο επιστημονικών θεμάτων (σε σχέση περισσότερο με τον ηλεκτρονικό υπολογιστή) και σπάνια χρησιμοποιούνται ως βοήθημα σε μαθήματα τεχνών. Μια γενική έλλειψη κατάλληλης εκπαίδευσης των δασκάλων γλωσσών ως προς τη χρήση των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνίας τείνουν να ενδυναμώνουν αυτήν την τάση.

Τι: Η έρευνα θα ενοικήσει στις ανάγκες αυτές με το να μεταφέρει τα αποτελέσματα του POOLS στην Κύπρο, Μάλτα και Πορτογαλία οι οποίες με τη σειρά τους θα έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία υλικού στο διαδύκτιο το οποίο θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ανάπτυξη υλικού για ένα μάθημα γλώσσας αξιοποιώντας τα πλεονεκτήματα της μάθησης δια μέσου του διαδικτύου και να επιτρέψει στους δασκάλους των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών να χρησιμοποιήσουν τις τεχνολογίες της πληροφορικής και επικοινωνίας στα μαθήματα τους.

Η καινοτόμος αυτή ιδέα θα μεταφέρει μέσω του POOLS τα αποτελέσματα προσαρμόζοντας και μεταφράζοντας το κυρίως υλικό (βιβλίο μαθήματος, βιβλίο καθηγητή, και τα φιλμάκια με υποτίτλους), θα παράξει ψηφιακά φιλμάκια προς χρήση

αυτών ως ηλεκτρονικό υλικό στις τρεις καινούργιες γλώσσες, και θα κάνει μια σειρά μαθημάτων εκπαίδευσης δασκάλων με θέμα τη χρήση της τεχνολογίας στην εκμάθηση ξένων γλωσσών.

Ποιος.

Η κοινοπραξία της έρευνας περιλαμβάνει κολέγια επαγγελματικής κατάρτισης, πανεπιστήμια και οργανισμούς από το Βέλγιο, Κύπρο, Δανία, Ισπανία, Μάλτα, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο. Όλοι αυτοί εμπλέκονται βέβαια στη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Το Ηνωμένο Βασίλειο ήταν ο συντονιστής του προγράμματος POOLS.

Η κύρια μεταφορά της καινοτόμου ιδέας είναι μια γεωγραφική και γλωσσική κίνηση προς τις τρεις καινούργιες χώρες και τρεις καινούργιες κατά συνέπεια γλώσσες, το οποίο σημαίνει ότι υλικό μπορεί να ανακληθεί από την ιστοσελίδα του προγράμματος στη γλώσσα της κάθε χώρας και ως αποτέλεσμα θα είναι η ανεύρεση καινούργιου υλικού σε 12 γλώσσες στην ιστοσελίδα αυτή (επί του παρόντος υπάρχει υλικό σε 9 γλώσσες).

Πως.

Η μεταφορά της καινοτομίας αυτής δεν είναι απλά μια άσκηση μετάφρασης και προσαρμογής. Αφότου γίνει η προσαρμογή των αποτελεσμάτων στο μάθημα, οι καινούργιοι συμμετέχοντες, Κύπρος, Μάλτα και Πορτογαλία θα καθοδηγηθούν σε τεχνικές παραγωγής και σύνταξης, παραγωγή λογισμικού, και σε μεθοδολογίες για την εκμάθηση μιας γλώσσας με τη χρήση της τεχνολογίας κατάλληλες για την εκμάθηση μέσω του CLIL και του TASK . Οι συμμετέχοντες του μαθήματος θα παράξουν φιλμάκια τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε εφαρμογές πολυμέσων για την διδασκαλία στην Ελληνική, Μαλτέζικη και Πορτογαλική γλώσσα.

Όταν τα φιλμάκια θα είναι έτοιμα οι ομάδες τις Κύπρου, Μάλτας και Πορτογαλίας θα τρέξουν παρόμοια μαθήματα στις δικές τους χώρες. Το πρώτο μάθημα σε κάθε χώρα θα επιθεωρηθεί από τις ομάδες της αρχικής σύμπραξης του POOLS (Ισπανία και Δανία). Τα μαθήματα μετά θα προσαρμοστούν ακολουθώντας τις εισηγήσεις των ομάδων επιθεώρησης και ακολούθως κατά τον δεύτερο χρόνο της έρευνας θα γίνουν πιλοτικά μαθήματα σε διαφορετικές περιοχές των τριών χωρών ούτως ώστε να διασφαλιστεί η αξιοποίηση των αποτελεσμάτων και της αξίας στην επένδυση. Το κάθε μάθημα θα αξιολογηθεί και οι συλλογικές εισηγήσεις και τα αναμενόμενα αποτελέσματα θα αποτελέσουν τροφοδότηση του τελικού βιβλίου του μαθήματος και του υλικού στο τέλος της επιχορηγημένης περιόδου του ερευνητικού προγράμματος.

